

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**IEC 60384-16**  
Edition 3.0 2019-09

**IEC 60384-16**  
Édition 3.0 2019-09

**FIXED CAPACITORS FOR USE IN ELECTRONIC  
EQUIPMENT –**

**CONDENSATEURS FIXES UTILISÉS DANS LES  
ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES –**

**Part 16: Sectional specification –  
Fixed metallized polypropylene film dielectric DC  
capacitors**

**Partie 16: Spécification intermédiaire –  
Condensateurs fixes pour courant continu à  
diélectrique en film de polypropylène métallisé**

**CORRIGENDUM 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections applicables à la version française sont publiées après celles applicables à la version anglaise.

**Table 3 – Sampling plan for qualification approval tests, assessment level EZ**

Replace Table 3 with the following new table:

Group No.	Test	Subclause	Number of specimens ( <i>n</i> ) and permissible number of non-conforming items ( <i>c</i> )				
			Per value <sup>b</sup>	For four or fewer values to be tested <sup>b</sup>		For six values to be tested <sup>b</sup>	
				<i>n</i>	4 <i>n</i>	<i>c</i>	6 <i>n</i>
0	Visual examination	4.1	29	116	0	174	0
	Dimensions	4.1					
	Capacitance	4.2.2					
	Tangent of loss angle	4.2.3					
	Voltage proof	4.2.1	2	8	0	12	0
	Insulation resistance	4.2.4					
	Inductance <sup>a</sup>	4.2.5	(+5) <sup>a</sup>	(+20) <sup>a</sup>	(+30) <sup>a</sup>	(+30) <sup>a</sup>	
Sealing <sup>a</sup>	4.16	(+5) <sup>a</sup>	(+20) <sup>a</sup>	(+30) <sup>a</sup>	(+30) <sup>a</sup>		
Spare specimens		2	8	0	12	0	
1A	Robustness of terminations	4.3	9	36	0	54	0
	Resistance to soldering heat	4.4					
	Component solvent resistance	4.14					
1B	Solderability	4.5	6	24	0	36	0
	Solvent resistance of the marking	4.15					
	Rapid change of temperature	4.6					
	Vibration	4.7					
	Bump or shock <sup>a</sup>	4.8 or 4.9					
1	Climatic sequence	4.10	9	36	0	54	0

2	Damp heat, steady state	4.11	5	20	0	30	0
	Damp heat, steady state with voltage						
3	Endurance	4.12	10	40	0	60	0
4	Characteristics depending on temperature <sup>a</sup>	4.2.6	5	20	0	30	0
	Charge and discharge	4.13					
<sup>a</sup> If required. <sup>b</sup> For capacitance-voltage combinations, see 3.4.2.							

## A.1 Scope

Replace "2.1.1" with "2.1" *in the first line*.

### A.2.2 Grade (I) robustness under humidity

*Replace the 1<sup>st</sup> paragraph with the following text:*

An additional sample shall be tested with rated DC voltage applied. See 2.1 and 4.11.3, b).

### A.2.3 Grade (II) robustness under high humidity

*Replace the 1<sup>st</sup> paragraph with the following text:*

An additional sample shall be tested with rated DC voltage applied. See 2.1 and 4.11.3, b).

### A.2.4 Grade (III) high robustness under high humidity

*Replace the 1<sup>st</sup> paragraph with the following text:*

An additional sample shall be tested with rated DC voltage applied. See 2.1 and 4.11.3, b).

*In Note 2, replace "non-existent" by "non-existent".*

**Tableau 3 – Plan d'échantillonnage pour les essais d'homologation, niveau d'assurance EZ**

Remplacer le Tableau 3 par le suivant:

Groupe No.	Essai	Paragraphe	Nombre de spécimens ( <i>n</i> ) et nombre admissible d'éléments non conformes ( <i>c</i> )				
			Par valeur <sup>b</sup>	Pour quatre valeurs ou moins à soumettre à l'essai <sup>b</sup>		Pour six valeurs à soumettre à l'essai <sup>b</sup>	
				<i>n</i>	<i>4n</i>	<i>c</i>	<i>6n</i>
0	Examen visuel	4.1	29	116	0	174	0
	Dimensions	4.1					
	Capacité	4.2.2					
	Tangente de l'angle de perte	4.2.3					
	Tenue en tension	4.2.1					
	Résistance d'isolement	4.2.4					
Inductance <sup>a</sup>	4.2.5	(+5) <sup>a</sup>	(+20) <sup>a</sup>		(+30) <sup>a</sup>		
Etanchéité <sup>a</sup>	4.16	(+5) <sup>a</sup>	(+20) <sup>a</sup>		(+30) <sup>a</sup>		
	Spécimens de rechange		2	8		12	
1A	Robustesse des sorties	4.3	3	12	0	18	0
	Résistance à la chaleur de brasage	4.4					
	Résistance au solvant des composants	4.14					
1B	Brasabilité	4.5	6	24	0	36	0
	Résistance au solvant du marquage	4.15					
	Variations rapides de température	4.6					
	Vibration	4.7					
	Secousses ou chocs <sup>a</sup>	4.8 or 4.9					
1	Séquence climatique	4.10	9	36	0	54	0
2	Chaleur humide, essai continu	4.11	5	20	0	30	0
	Chaleur humide (essai continu) avec tension		(+5) <sup>a</sup>	(+20) <sup>a</sup>		(+30) <sup>a</sup>	
3	Endurance	4.12	10	40	0	60	0
4	Caractéristiques dépendant de la température <sup>a</sup>	4.2.6	5	20	0	30	0
	Charge et décharge	4.13					

<sup>a</sup> Si cela est exigé.

<sup>b</sup> Pour les combinaisons capacité-tension, voir 3.4.2.

## A.1 Domaine d'application

Dans la première ligne, remplacer "2.1.1" par "2.1".

## A.2.2 Niveau (I) de résistance à l'humidité

Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa par le texte suivant:

Un échantillon supplémentaire doit être soumis aux essais en appliquant la tension continue assignée. Voir 2.1 et 4.11.3, b).

### **A.2.3 Niveau (II) de résistance à une humidité élevée**

*Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa par le texte suivant:*

Un échantillon supplémentaire doit être soumis aux essais en appliquant la tension continue assignée. Voir 2.1 et 4.11.3, b).

### **A.2.4 Niveau (III) de forte résistance à une humidité élevée**

*Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa par le texte suivant:*

Un échantillon supplémentaire doit être soumis aux essais en appliquant la tension continue assignée. Voir 2.1 et 4.11.3, b).

*Note 2: La correction est une correction rédactionnelle qui ne concerne que la version anglaise.*